MUSTANG™ I / II By FENDER®

MANUAL DE INSTRUCCIONES AVANZADO

Fender®
www.fender.com

Manual avanzado

Introducción

Este manual es una guía paso-a-paso a todas las funciones avanzadas que encontrará en su amplificador Mustang™ I/II. Para más información acerca del uso del Fender® FUSE™, Ableton® Live o Amplitube®, lea los manuales independientes que encontrará en nuestra web www.fender.com/support.

Navegación

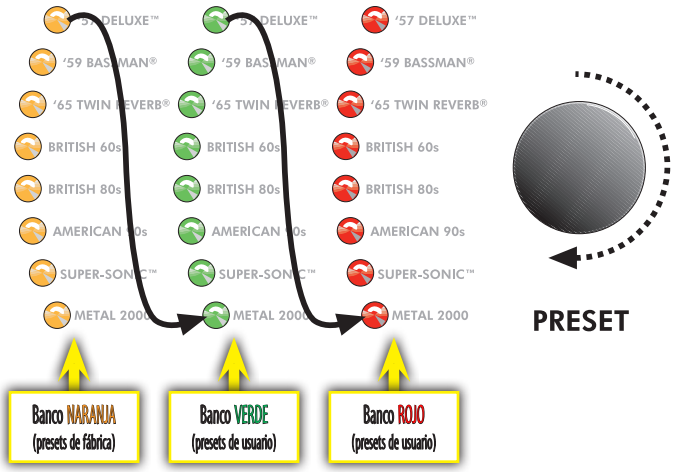
Hay unos pocos conceptos básicos relativos a la navegación con el Mustang que debe conocer antes de seguir adelante...

Selección de presets

La función más potente de su amplificador Mustang es su capacidad de almacenar cada ajuste de amplificador y selección de efectos como un preset que puede recargar de forma instantánea usando el mando PRESET, o de forma remota desde un ordenador o pedal.

Utilice el mando PRESET para elegir uno de los 24 presets. Estos presets están almacenados en tres bancos, coloreados en **NARANJA**, **VERDE** y **ROJO**.

Gire el mando PRESET para ir pasando por cada banco de presets en el orden siguiente:



Cada preset se basa en uno de los ocho tipos de amplificador indicados al lado de los LEDs de preset. Esto le da un total de tres presets para cada tipo de amplificador.

*Los bandos **ROJO** y **VERDE** le permiten crear sus propios presets. El banco **NARANJA** solo puede ser modificado con el programa Fender FUSE que podrá descargarse gratis desde la web www.fender.com/support.*

Cada preset incluye los ajustes de todos los mandos ***programables*** del Mustang, es decir, todos *excepto* los mandos de volumen MASTER y el mando PRESET.

Mandos programables

Dado que el ajuste de cada mando del amplificador Mustang (salvo MASTER) forma parte de cada preset, todos los mandos programables estarán normalmente ***inactivos*** y sus posiciones NO reflejarán el ajuste real cuando elija un preset.

¿Cómo activar los mandos programables? En el momento en que gire cualquier mando programable, instantáneamente quedará ***activo***, y seguirá así hasta que elija otro preset, momento en el que volverá a quedar inactivo.

Puede que observe un gran salto de volumen o tono cuando gire un mando programable si existía una gran diferencia entre la posición de partida del mando y el ajuste almacenado en el preset. Por ejemplo, si el mando VOLUME está apuntando al "8" pero el ajuste almacenado en el preset es "2", el nivel saltará del "2" al "8" en cuanto gire el mando, dado que ese mando será activado inmediatamente en el "8".

*La única forma de saber el ajuste grabado de un mando en un preset es **antes** de girarlo, a través del programa Fender FUSE y conectando el Mustang a su ordenador.*

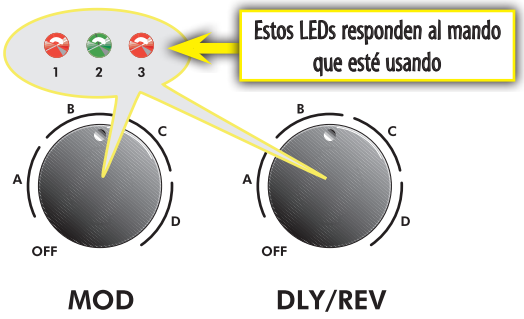
Efectos

En el Mustang dispone de dos mandos de selección de efectos:

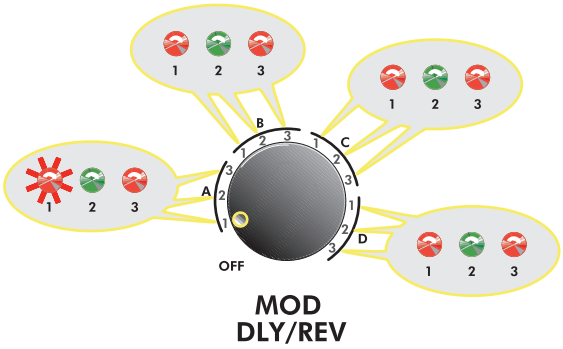
- **MOD** — elige efectos de tipo Modulación
- **DLY/REV** — elige efectos de tipo Retardo y Reverb

También puede elegir efectos de una categoría llamada STOMPBOX usando el programa Fender FUSE.

Los mandos MOD y DLY/REV comparten los tres mismos pilotos. El *último* mando girado es el que controlará los LED:



Los pilotos están numerados 1, 2, 3 y se corresponden a las tres posiciones dentro de cada uno de los rangos de selección A, B, C, D de cada mando. Use estos pilotos para determinar exactamente la posición a la que apunta el mando, por ejemplo, aquí abajo puede ver A1:



Selección de efectos

Esta tabla le indica los efectos seleccionables de cada mando.

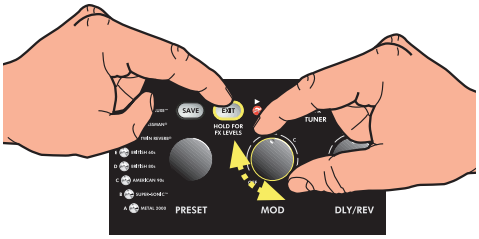
	EFECTOS DE MODULACION
A1	Chorus
A2	Chorus profundo
A3	Flanger
B1	Bias/tremolo sinusoidal
B2	Tremolo óptico/tradicional
B3	Tremolo rápido óptico/tradicional
C1	Vibratone lento
C2	Vibratone rápido
C3	Octavador
D1	Modulador de fase lento y profundo
D2	Modulador de fase medio
D3	Filtro por pasos

	EFECTOS DE RETARDO	EFECTOS DE REVERB
A1	Retardo cinta 150 ms / 1 Rep.	
A2	Retardo cinta stereo 300 ms / 3 Rep.	
A3	Retardo mono 700 ms / 4 Rep.	
B1		Reverb de salón pequeño
B2		Reverb de láminas
B3		Reverb de gran salón
C1		Reverb muelles Fender '65
C2		Reverb muelles Fender '63
C3	Retado de cinta	Habitación
D1	Retado de cinta	Gran salón
D2	Retardo ducking	Pequeño salón
D3	Filtro de eco	

Puede cambiar totalmente el listado de efectos de su amplificador Mustang™ con el programa Fender® FUSE™ disponible en la web www.fender.com/support.

Nivel de efectos

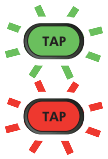
Puede ajustar el nivel de efectos manteniendo pulsado el botón EXIT mientras gira el mando MOD o DLY/REV, dependiendo del tipo de efecto que quiera ajustar.



Botón Tap

Puede usar este botón para "marcar rítmicamente" el ajuste de tiempo de retardo y velocidad de modulación:

- **Tiempo retardo** — parpadea en **verde:**
- **Velocidad modulación** — parpadea en **rojo:**



Cuando elija un efecto de retardo, este botón TAP parpadeará en **verde** al ritmo del tiempo de retardo ajustado. Cuando elija un efecto de modulación, parpadeará en **rojo** de forma sincronizada con el ajuste de velocidad de modulación.

Cuando elija a la vez los efectos de retardo y modulación, el botón TAP parpadeará en **verde** y controlará solo el ajuste de tiempo de retardo.

*Puede usar TAP para ajustar tanto el tiempo de **retardo** como la velocidad de **modulación** marcando primero la velocidad de modulación, SIN efecto de retardo elegido, y añadiendo después un efecto de retardo y marcando su tiempo de retardo.*

Para ajustar el intervalo TAP de los efectos:

1. Elija un efecto que haga que parpadee el botón TAP, usando el mando DLY/REV o MOD.
2. Pulse el botón TAP (dos veces como mínimo) de forma rítmica al intervalo que quiera ajustar.

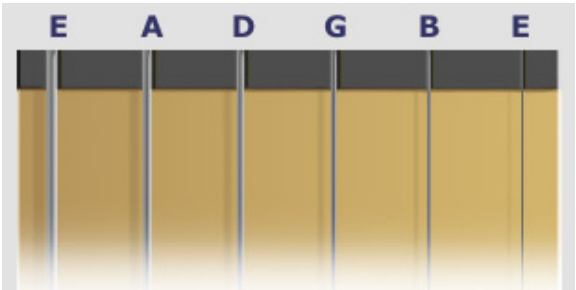
Botón Tuner

Su amplificador Mustang™ incluye un modo de afinador interno que convierte los pilotos de panel frontal en un afinador cromático de guitarra.

Para usar el afinador:

1. Mantenga pulsado durante 2 segundos el botón TAP. Los botones TAP y EXIT se iluminará.
2. Toque cualquier cuerda de la guitarra y observe los pilotos del panel. Los pilotos de preset se usan para indicar la nota que esté afinando (el piloto superior "#" indica si la nota está sostenida).

3. Gire la clavija de dicha cuerda hasta que los LED de afinación que están sobre el mando MOD le indiquen que la nota está afinada, como puede ver arriba.
4. La afinación standard de la guitarra es la siguiente:



5. Pulse EXIT o TAP para salir del afinador.

Botón Save

SAVE Su amplificador Mustang le ofrece la potente función de almacenar todos sus ajustes como parte de un preset. ¡Cuando elija uno de estos presets, el nivel de cada mando, incluyendo la selección de efectos, será recargada instantáneamente a los ajustes programados!

EL botón SAVE se iluminará en **rojo** cuando gire cualquiera de los mandos programables del amplificador. Esto le indicará que el preset ha sido temporalmente modificado. Puede reiniciar sus modificaciones simplemente eligiendo un nuevo preset y después seleccionando de nuevo el anterior.

El botón EXIT no cancelará las modificaciones que haya realizado en el preset activo. Solo la selección de un nuevo preset con el mando PRESET hará que esos cambios temporales queden eliminados.

Para almacenar un preset:

1. Para grabar un preset, primero deberá modificar uno ya existente girando cualquiera de los mandos programables, como puede ser GAIN o MOD. (Una vez que se ilumine el botón SAVE podrá seguir al paso 2).
2. Pulse el botón SAVE. Los botones SAVE y EXIT deberían empezar a parpadear rápidamente. Puede pulsar EXIT en este punto para cancelar el proceso de almacenamiento.
3. Gire el mando PRESET para elegir el preset que quiera sustituir. Solo podrá sustituir los presets del banco **rojo** y **verde** del tipo de amplificador de partida (si comenzó modificando uno del banco **naranja**, primero deberá elegir el banco **rojo** o **verde** para la sobregrabación).

*Puede modificar el banco de presets **NARANJA** a través de un ordenador y del programa Fender® FUSE™ que puede descargar desde www.fender.com/support.*

Tomas Aux / Phones

Entrada auxiliar

Puede utilizar esta entrada auxiliar para pasar señal audio de música de fondo o acompañamiento a su amplificador Mustang. Conecte la salida de auriculares de su reproductor de CD o MP3 a esta toma AUX usando un cable con conector mini stereo. Utilice el control de volumen del reproductor, junto con el mando de volumen MASTER, para ajustar el nivel de volumen de esta entrada auxiliar.

Conector Phones

Conecte sus auriculares, cascos, o monitores autoamplificados a esta toma para disfrutar así de las capacidades stereo del Mustang. También puede usar esta toma como una salida de grabación stereo. El altavoz interno de este amplificador quedará anulado cuando utilice esta toma PHONES.

Pedal

Conecte un pedal (opcional, referencia 0994049000) a esta toma FTSW para elegir de forma remota entre sus dos presets favoritos. El piloto (al lado de esta toma) se iluminará a **rojo** o **verde** para indicarle cual es el preset activado con el pedal.

Para programar el pedal:

1. Elija un preset que quiera asignar al pedal. Este preset no debe ser modificado (es decir, el botón SAVE NO debe estar iluminado antes de seguir al paso 2).
2. Pulse el botón SAVE. Los botones SAVE y EXIT deberían parpadear rápidamente. En este punto puede pulsar el botón EXIT para cancelar este proceso de asignación.
3. Pulse el pedal para elegir el piloto **rojo** o **verde** al lado de la toma FTSW que será asociado con el preset elegido.
4. Vuelva a pulsar el botón SAVE para confirmar la asignación. Ahora, cuando pulse el pedal, el preset elegir se activará con el indicador de pedal **rojo** o **verde** asignado.

Puerto USB

Utilice el puerto USB para conectar el amplificador Mustang™ a su ordenador y elevar su música al siguiente nivel:

- **Utilice el programa Fender® FUSE™ para controlar su Mustang desde el ordenador y acceder a funciones extra no disponibles cuando use solo el propio Mustang.**

Para más detalles, vea el manual del programa Fender FUSE en la web www.fender.com/support.

- **Grabe y edite audio del Mustang usando el software Ableton® Live Lite 8 Fender® Edition.**

Para más detalles, vea el Ableton® Live Lite 8 Fender edition en la web www.fender.com/support.

- **Transmita audio en directo y toque con otros músicos de todo el mundo usando el Fender® BAND JAM, powered by eJamming® AUDiiO.**

*Si quiere disponer de una prueba gratuita de 30 días, acceda a la dirección: **www.fender.com/ejamming***

Reset a valores de fábrica y actualización de firmware

Restauración a valores de fábrica

Si quiere, puede reiniciar su amplificador Mustang a los ajustes originales. ¡Todos los presets de usuario serán borrados!

Para restaurar el Mustang a los ajustes de fábrica:

1. Apague el amplificador.
2. Mantenga pulsado el botón EXIT mientras vuelve a encender el amplificador. Siga pulsando el botón EXIT hasta que deje de estar iluminado.

*Esta función borrará todos los presets modificados por el usuario. También restaurará el banco de presets **NARANJA** y cualquier selección de efectos que haya sido modificada usando el programa Fender FUSE.*

Actualización del firmware

De vez en cuando, Fender hará disponibles actualizaciones del firmware de su amplificador Mustang que mejorarán su funcionamiento o añadirán nuevas funciones. Para actualizar el firmware de su amplificador deberá conectarlo a un ordenador a través del puerto USB con el programa Fender FUSE y una conexión a internet.

Para más detalles, vea el manual del programa Fender FUSE en la web www.fender.com/support.

Preguntas frecuentes

Hay varios sitios en los que puede aprender mucho más acerca del Mustang en particular y la música en general:

- www.fender.com/support
- **Acceda a uno de los foros de la Fender Community donde podrá consultar sus dudas y leer comentarios de otros usuarios. Incluso existe un foro solo para el Mustang: www.fender.com/community/forums**
- **Descárguese y lea las "preguntas frecuentes" (FAQ) de la sección Fender Knowledge: www.fender.com/support/faqs.php**
- **Si necesita más materiales de aprendizaje musical y partituras, puede acceder a la página web de Hal Leonard Publications: www.halleonard.com**

部件部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr^{6+})	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	x	o	o	o	o	o
部分机器加工金属部件	x	o	o	o	o	o
部分其他附属部件	x	o	o	o	o	o

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

This product is covered by one or more of the following patents:
US Pat. 6,222,110

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA, USA

Fender®, Mustang™ and Fender® FUSE™ are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2010 FMIC. All rights reserved.

P/N 824CGP006 (SPANISH) REV A